

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 · A-1220 Wien
Tel: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at

CH PUAG AG
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kishane Drive · Ballycullen Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795 · info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

B VSA Belgium
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsabelgium.be · www.vshandel.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg
Tel.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/27
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

DK Roliba AS
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk

FI STC-Trading Oy
Konalantie 47 A · FI-00390 Helsinki
Tel.: +358 9 682 47810 · Fax: +358 9 682 47877
mail@stctrading.fi · www.stctools.fi

N Vilan AS
Olaf Helsetsvæi 8 · N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · post@vilan.no

GR PANOS Ligonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

PL "LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818 · Fax: +48 71 3980619
handlow@langelukaszuk.pl

CZ ELNÁS s.r.o.
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz

TR ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 48 · 34420 Karaköy / İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx. · Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt

EST Fortronic AS
Tööstuse tee 10 · EST-61715, Tõravandi, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/475229
info@fortronic.ee · www.fortronic.ee

SLO Elektro-Projekt Plus D.O.O.
Suha pri predosjajah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · GSM: +386 40-856555
info@elektroprojektplus.si · www.log.si

SK NECO SK, a.s.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriča Smetane 10 · HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com

RUS Инструмент
Представитель в России:
Телефон: (495) 543-9700
info@steinel-russia.ru · www.steinel-russia.ru

CN Fustar Trading Co. Ltd.
B, 5/F, Wing Lok Street Trade Centre · 235 Wing Lok Street
Sheung Wan, Hong Kong
Tel.: +852 2543 3440 · Fax: +852 2854 1798
info@fustar.com.hk · www.fustar.com.hk

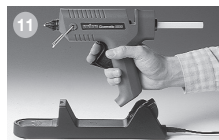
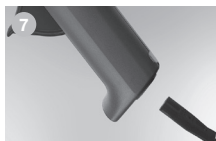
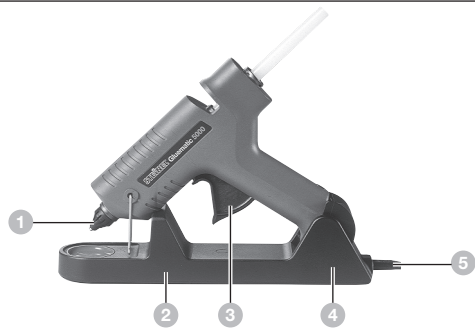
110042177_04/2016_] Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



STEINEL®
Intelligent technology

Information
Gluematic 5000

GB
F
NL
I
E
P
S
DK
FI
N
GR
TR
H
CZ
SK
PL
RO
SLO
HR
EST
LT
LV
RUS
BG



Tehniskie dati

Uzsilšanas laiks:	3 - 5 min.
Kausēšanas temperatūra:	210 - 220 °C
Plūsuma:	22 g/min
Izmēri (G × P × A):	185 × 32 × 180 mm
Tikla spriegums:	220 - 240 V
Jauda:	Miera fāze 20 W, uzsilšanas fāze 500 W
Svars:	330 g (bez statīva)
Līmes stienīši:	Originālie STEINEL un Henkel līmes stienīši

Paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

CE Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst

- Zemsprieguma direktīvai 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai 2014/30/ES
- Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
- Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA direktīva) 2012/19/ES

Funkcijas garantija

Šis STEINEL produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē neapšaubāmas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam visus trūkumus, kuri radušies materiālu vai ražošanas kļūdu dēļ. Garantijas saistības paredz bojāto detaļu remontu vai maiņu pēc ražotāja izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes,

kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīce neizjauktā veidā kopā ar rēķinu vai kases čeku (pirkuma datums un pārdevēja zīmogs), kārtīgi iesaiņota tiek nosūtīta attiecīgajam servisa punktam vai pirmo 6 mēnešu laikā nodota atpakaļ pārdevējam.

**36 mēnešu
DARBĪBAS
GARANTĪJA**



ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации нового термочувствительного пистолета.

Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить.

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.

- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.



Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации инструмента рекомендуется ознакомиться с данными указаниями и соблюдать их во время работы. При несоблюдении инструкции по эксплуатации данный инструмент может стать очагом опасности.

При эксплуатации электрических инструментов, для предотвращения электрического удара, телесных повреждений и ожогов, следует соблюдать следующие основные указания по технике безопасности.

Невнимательное обращение с инструментом может привести к возникновению случайного пожара или травм. Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его. Не позволять прибору работать без присмотра. Следить за детьми, чтобы обеспечить, что они не играют с прибором.

Указания по технике безопасности

Учитывать условия окружающей среды.

Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью. Требуется особая осторожность при эксплуатации инструмента вблизи горючих материалов. Запрещается направлять инструмент длительное время на одно и то же место. Запрещается эксплуатация во взрывоопасных зонах. Выделяемое тепло может проникать к скрытым горючим материалам.

Предохраняться от электрического удара.

Избегать прикосновения участками тела к зазем-



ленным элементам, например, трубопроводам, отопительным радиаторам, кухонным плитам, холодильникам. Запрещается оставлять без внимания работающий электроинструмент.

Хранить инструмент в безопасном месте.

По завершении работы инструмент следует положить для охлаждения на подставку и лишь после охлаждения убирать на хранение. Электрические инструменты должны храниться в сухом, закрытом и недоступном для детей месте. Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или



Указания по технике безопасности

с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски.

Детям запрещается играть с прибором.

Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.

Запрещается перегрузка инструментов.

Их следует эксплуатировать в рекомендуемом диапазоне мощности. Запрещается носить инструмент, держа его за электрический шнур, или тянуть за него при отсоединении электровилки из розетки. Предохранять

электрошнур от нагревания, попадания масла и острых кромок.

Соблюдать меры по предотвращению выделения ядовитых газов и их воспламенения.



При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов могут выделяться ядовитые газы. Соблюдать меры по предотвращению пожара и воспламенения.

Для обеспечения личной безопасности использовать исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование неуказанных в инструкции по эксплуатации или каталоге инструментов или принад-



Указания по технике безопасности

лежностей может привести к телесным повреждениям.

Ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники.



Настоящий электрический инструмент отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации. Во избежание несчастных случаев ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники. В случае повреждения электрошнура этого инструмента следует заменить его равноценным.

Хранить инструкцию по технике безопасности прибора в надежном месте.

Составные части

- 1 Стандартная насадка
- 2 Подставка
- 3 Тяговый рычаг
- 4 Положение зарядки с подвижным токоприемником
- 5 Электрический шнур
- 6 Удлиненная насадка
- 7 Подключение к сети для длительной работы

Важные указания

- Не использовать жидкие или пастообразные клеящие вещества!
- Клеевая масса нагревается до 200 градусов Цельсия! Опасность ожога!
- Опасность ожога! После попадания горячего клея на кожу: немедленно охладить холодной водой. Не пытаться сначала снять расплавленный клей с кожи. При необходимости обратиться к врачу. После попадания горячего клея в глаза: незамедлительно в течение прим. 15 минут охлаждать проточной водой и немедленно обратиться к врачу.
- Склеиваемые места должны быть очищены от жира, сухими и абсолютно чистыми.
- Безупречная работа гарантируется только при использовании оригинальных палочек клея STEINEL и / или Henkel.
- Не использовать вместе с легковоспламеняемыми / горючими веществами.
- Пятна клея с одежды удалить невозможно.
- Проверить пригодность термочувствительных материалов.
- Капли клея лучше всего удалять в холодном состоянии.
- Не вытаскивать клеевую стержень из прибора. Горячий клей, который течет в прибор, может привести к повреждению.
- Прочность склеивания оптимальна, если соединение происходит непосредственно после нанесения клея.
- При длительных перерывах в работе (более чем ок. 30 минут) необходимо выключать прибор из розетки.
- После установки новых палочек клея следует немного подождать, чтобы холодный патрон мог нагреться. Ни в коем случае не вдавливать с силой!
- После замены всегда плотно закручивать насадку (ок. 1 Нм).

Функции и использование 8 – 15

- 8 Вставить палочку клея сзади в нагревательный канал. Вставить кабель или ...
- 9 ...разогреть пистолет в зарядном устройстве в течение 3–5 мин. Загорится контрольная индикация.
- 10 Через макс. 5 мин. снять пистолет движением вперед с зарядного устройства. Не тянуть вверх.
- 11 Повторная зарядка в зарядном устройстве при установке (например, при тугой подаче или выходе густого клея).
- 12 В зарядном устройстве.
- 13 Для - одностороннего - нанесения клея слегка нажать на спусковой механизм подачи. Склеиваемые части плотно сжать. Через прим. 2 мин. место соединения может выдерживать нагрузку.
- 14 Для смены насадки выкрутить стандартную насадку.
- 15 Вставить новую насадку, вкрутить, еще раз плотно затянуть.

Указания по обработке 16 – 18

- 16 Соединения больших поверхностей требуют обильного нанесения клея (например, змеевидными линиями).
- 17 Также можно без проблем склеивать и жесткий пенопласт, если клей наносится на основание, а не на полистирол (например, точками).
- 18 Для склеивания текстильных материалов мы рекомендуем, например, нанесение в форме ромба.

Примеры применения 19 – 21

- 19 Составление цветочных композиций
- 20 Фиксация держателей полок в шкафах
- 21 Фиксация деревянных дюбелей

Технические данные

Время нагрева:	3 – 5 мин.
Температура плавления:	210 - 220 °C
Подача:	22 г/мин.
Габариты (Д x Ш x В):	185 x 32 x 180 мм
Сетевое напряжение:	220 - 240 В
Мощность:	фаза покоя прим. 20 Вт, фаза нагрева прим. 500 Вт
Вес:	330 г (без станции)
Клеевые стержни:	оригинальные клеевые стержни фирмы STEINEL и Henkel

Фирма сохраняет за собой право на технические изменения.

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2014/35/EU о низковольтном оборудовании
- директивы 2014/30/EU относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EU о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EU

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить все недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения.

Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе с приложенным сервисным талоном и кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской. Гарантийный срок на оборудование указывается в прилагаемом сервисном талоне.

36 месяцев
Гарантия